

Versa Tile

Installation instructions | Consignes d'installation | Istruzioni di installazione



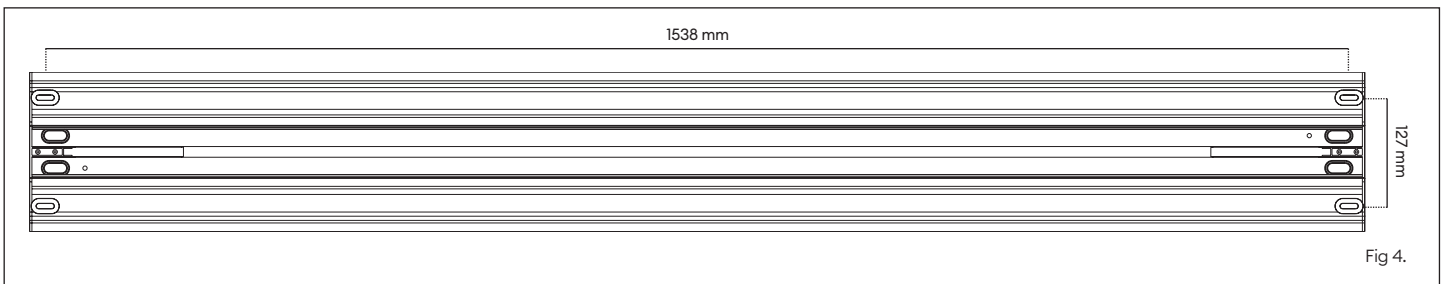
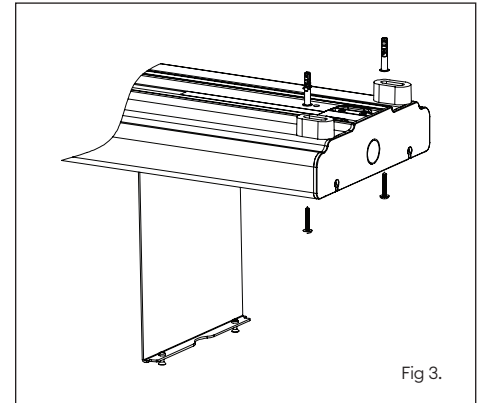
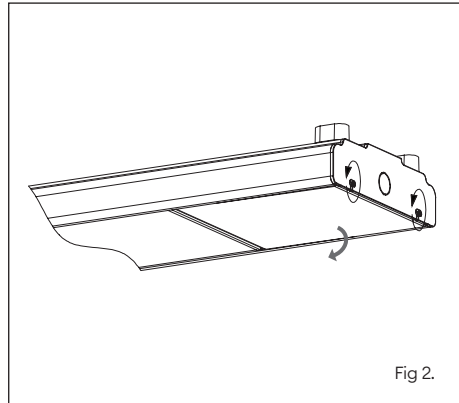
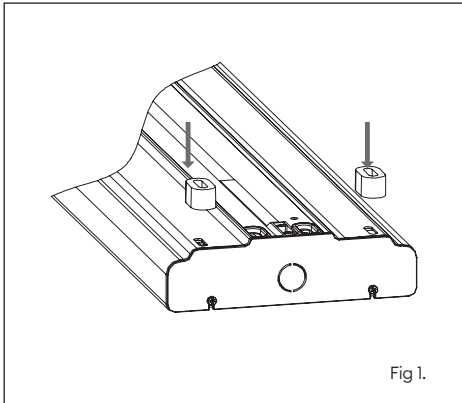
collingwood

en

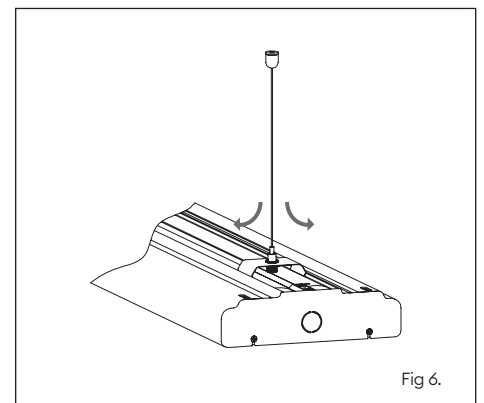
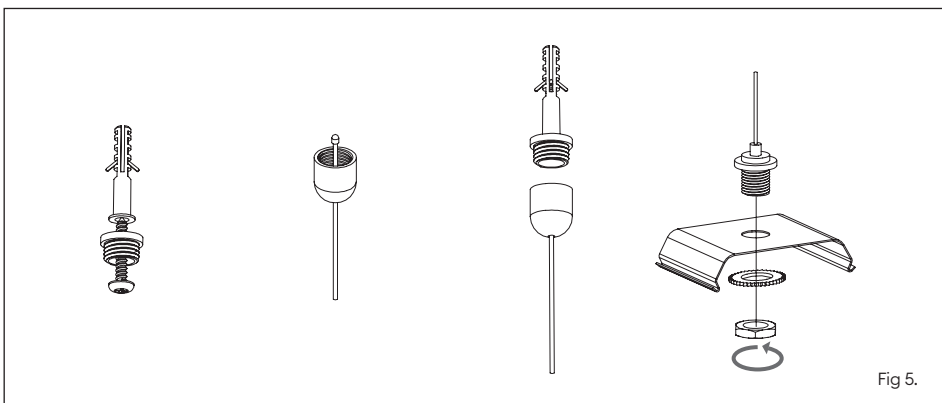
fr

it

Surface Mount / Montage en saillie / Montaggio su superficie



Suspended / Suspendu / Suspendido



7 year warranty, 5 year battery warranty
7 ans de garantie, Batterie garantie 5 ans
Garanzia di 7 anni, garanzia di 5 anni sulla batteria



Replaceable light source by a professional
Source remplaçable par un professionnel
Sorgente luminosa sostituibile da un professionista



Replaceable control gear by a professional
Alimentation remplaçable par un professionnel
Alimentatore sostituibile da un professionista

This product contains a light source of energy efficiency class D
Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique D
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica D

en t +44 (0) 1604 495 151 | f +44 (0) 1604 495 095 | e sales@collingwoodgroup.com | w collingwoodlighting.com
Collingwood Lighting, Brooklands House, Sywell Aerodrome, Sywell, Northampton NN6 0BT, United Kingdom

fr t +33 (0) 4 816 816 10 | f +33 (0) 4 816 816 11 | e ventes@collingwoodgroup.com | w collingwoodlighting.com
Collingwood Lighting, 43-47 Avenue de la Grande Armée, 75116, Paris, France

en

Installation data

- This luminaire is suitable for indoor use only.
- Isolate the mains supply, prior to wiring.
- This unit must be wired by a qualified electrician or suitable competent person.
- The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
- This product must be earthed.

fr

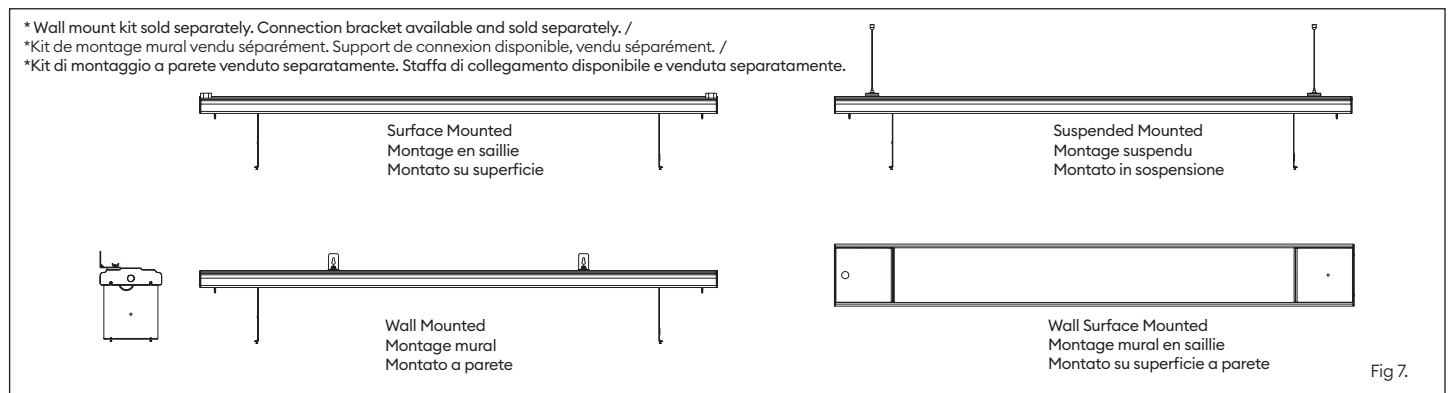
Données d'installation

- Ce luminaire est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.
- Avant toute intervention, coupez le courant au tableau général.
- Ce produit doit être raccorder par un electricien qualifié ou une personne compétente appropriée.
- La source de lumière de ce produit doit être remplacée par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée.
- Ce produit doit être raccorder à la terre.

it

Dati di installazione

- Questo apparecchio è adatto solo per uso interno.
- Isolare l'alimentazione di rete prima di effettuare il cablaggio.
- Il cablaggio di questa unità deve essere effettuato da un elettricista qualificato o da una persona competente.
- La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio deve essere sostituita solo dal produttore o dal suo agente di assistenza o da una persona qualificata simile.
- Questo prodotto deve essere collegato a terra.



Surface Installation

1. Establish a mains supply to each light position.
2. Isolate the mains supply prior to wiring.
3. Use supplied fixings to attach luminaire to ceiling, if using the supplied wall plugs, drill Ø 8mm holes (Fig 3).
4. Drill holes to match the dimensions shown in (Fig 4).
5. Attach the silicone spacers to the screw points (Fig 1).
6. Open the terminal lids using the screws located on the end caps (Fig 2).
7. Feed the cable through the suitable cable entry point.
8. Connect the mains supply to the terminal block located in the base of the product.
N = neutral, ⊕ = earth, 1 = live, 2 = Switched Live.
9. Close and fasten the terminal lids and turn on mains power.

Note: For the DALI-2 SKUs, wire in DALI cables to the 2 pole terminal block. DALI-2 positive = +, DALI-2 negative = -.

Installation en saillie

1. Établissez une alimentation secteur pour chaque luminaire.
2. Isolez l'alimentation secteur avant de procéder au câblage.
3. Utilisez les fixations fournies pour fixer le luminaire au plafond. Si vous utilisez les chevilles fournies, percez des trous de diamètre 8 mm (fig. 3).
4. Percez les trous en fonction des dimensions indiquées (fig. 4).
5. Fixez les entretoises en silicone aux points de vissage (fig. 1).
6. Ouvrez les protections des bornes à l'aide des vis situées sur les embouts (fig. 2).
7. Faites passer le câble par le point d'entrée approprié.
8. Raccordez l'alimentation secteur au bornier situé dans la base du produit.
N = neutre, ⊕ = terre, 1 = phase, 2 = conducteur de phase
9. Close and fasten the terminal lids and turn on mains power.

Remarque: For the DALI-2 SKUs, wire in DALI cables to the 2 pole terminal block. DALI-2 positive = +, DALI-2 negative = -.

Installazione su superficie

1. Stabilire un'alimentazione di rete per ogni posizione di illuminazione.
2. Isolare l'alimentazione di rete prima del cablaggio.
3. Per fissare l'apparecchio al soffitto utilizzare i fissaggi in dotazione; se si utilizzano i tasselli in dotazione, praticare dei fori di Ø 8 mm (Fig. 3).
4. Praticare i fori in base alle dimensioni indicate nella (Fig. 4).
5. Applicare i distanziatori in silicone ai punti di avvitamento (Fig. 1).
6. Aprire i coperchi dei terminali utilizzando le viti situate sui tappi terminali. (Fig. 2.)
7. Far passare il cavo attraverso l'apposito punto di ingresso.
8. Collegare l'alimentazione di rete alla morsettiera situata nella base del prodotto.
N = neutro, ⊕ = terra, 1 = tensione,, 2 = tensione commutata.
9. Chiudere e fissare i coperchi dei morsetti e attivare l'alimentazione di rete.

Nota: Per le SKU DALI-2, collegare i cavi DALI alla morsettiera a 2 poli. DALI-2 positivo = +, DALI-2 negativo = -.

Suspended Installation

1. Follow steps 1-2 for surface installation.
2. Attach suspension cables to ceiling using supplied fixings, if using the supplied wall plugs, drill Ø 8mm holes (Fig 5) and set desired suspension length.
3. Assemble the suspension kit in configuration seen in (Fig 5).
4. Centre points for the suspension cable ceiling fixings should be 132cm.
5. Attach the suspension fixing bracket to the luminaire in 2 locations. (Fig 6.)
6. If needed adjust each side to ensure luminaire is horizontal.
7. Follow steps 6-9 from surface/BESA installation section.

Note: Suitable for surface mounting onto a Wall.

Installation en suspension

1. Suivez les étapes 1 et 2 de l'installation en saillie.
2. Fixez les câbles de suspension au plafond à l'aide des fixations fournies. Si vous utilisez les chevilles fournies, percez des trous de diamètre 8 mm (fig. 5) et réglez la longueur de suspension.
3. Assemblez le kit de suspension comme indiqué (fig. 5).
4. La longueur entre les points centraux des fixations de câble doit être de 132 cm.
5. Fixez l'étrier de fixation de la suspension au luminaire, aux 2 endroits (fig. 6).
6. Si nécessaire, ajustez chaque côté afin de maintenir le luminaire horizontal.
7. Suivez les étapes 6 à 9 de la section relative à l'installation en saillie/BESA.

Remarque: Convient pour un montage mural en saillie.

Installazione a sospensione

1. Seguire le fasi 1-2 per l'installazione a superficie.
2. Fissare i cavi di sospensione al soffitto utilizzando i fissaggi in dotazione; se si utilizzano i tasselli in dotazione, praticare dei fori di Ø 8 mm (Fig. 5) e impostare la lunghezza di sospensione desiderata.
3. Assemblare il kit di sospensioni nella configurazione vista nella (Fig 5).
4. I punti centrali per il fissaggio a soffitto del cavo di sospensione devono essere di 132 cm.
5. Fissare la staffa di fissaggio della sospensione all'apparecchio in 2 punti. (Fig. 6.)
6. Se necessario, regolare ogni lato per garantire che la lampada sia orizzontale.
7. Seguire i passaggi da 6 a 9 della sezione Installazione a superficie/BESA.

Nota: adatto per il montaggio a parete.

Product / Produit / Prodotto	VTWIN / VTWINEM	VTBIN / VTBINEM	VTSIN / VTSINEM	VTWID / VTWIDEM	VTBID / VTBINEM	VTSID / VTSIDEM
Input voltage / Tension / Tensione di ingresso	220 - 240V AC 50/60Hz	220 - 240V AC 50/60Hz	220 - 240V AC 50/60Hz	220 - 240V AC 50/60Hz	220 - 240V AC 50/60Hz	220 - 240V AC 50/60Hz
Input current / Courant d'entrée / Corrente di ingresso	280mA	280mA	280mA	280mA	280mA	280mA
Input power / Puissance / Potenza di ingresso	45W	45W	45W	45W	45W	45W
Lumen output / Puissance lumineuse / Emissione luminosa	5500lm	4500lm	5000lm	5500lm	4500lm	5000lm
Power factor / Facteur de puissance / Fattore di potenza	>0.9	>0.9	>0.9	>0.9	>0.9	>0.9
Inrush current / Courant d'appel / Corrente di spunto	16A 672µs	16A 672µs	16A 672µs	30A 45µs	30A 45µs	30A 45µs

en

Emergency Testing

- Periodic testing of the unit must be performed in line with the appropriate regulations.

Self-test version

- Initial duration test: The test will be carried out automatically 24 hours after the unit is powered up. The green LED indicator will be flashing for 5 days if the duration test passed.
- Functional test (every 7 days) - 5 seconds test, check functionality of emergency unit, battery and LED unit.
- Full test (every 180-182 days) - full duration test - 3 hours. Green LED indicator will be flashing slowly for 5 days if the duration test passed.

Test switch functionality

- Press button for 1s - functional test - 5 seconds test, check functionality of emergency unit, battery and LED unit.
- Press and hold button for at least 10s - reset self-test counter to 0 for functional and full duration test.

fr

Test de sécurité

- Des vérifications périodiques du produit doivent être effectuées conformément aux réglementations appropriées en cours.

Version auto-test

- Test d'autonomie initial: le test sera effectué automatiquement 24 heures après la mise sous tension de l'appareil. Le voyant LED vert clignotera pendant 5 jours si le test de durée réussit.
- Test fonctionnel (tous les 7 jours) - test de 5 secondes pour vérifier la fonctionnalité du kit d'éclairage de sécurité, de la batterie et du luminaire LED.
- Test complet (tous les 180-182 jours) - test d'autonomie complète - 3 heures. Le voyant LED vert clignotera lentement pendant 5 jours si le test d'autonomie est réussi.

Fonctionnalité test manuel

- Appuyer sur le bouton de test pendant 1s - test fonctionnel - test de 5 secondes pour vérifier la fonctionnalité du kit d'éclairage de sécurité, de la batterie et du luminaire LED.
- Pressez le bouton de test pendant 10 secondes - pour remettre le compteur d'auto-test à 0 afin de comptabiliser les tests fonctionnels et complets effectués.

it

Test di emergenza

- Il collaudo periodico dell'unità deve essere eseguito in conformità alle normative vigenti.

Versione autodiagnostica

- Test di durata iniziale: Il test viene eseguito automaticamente 24 ore dopo l'accensione dell'unità. Se il test di durata viene superato, l'indicatore LED verde lampeggia per 5 giorni.
- Test di funzionamento (ogni 7 giorni): test di 5 secondi per verificare la funzionalità dell'unità di emergenza, della batteria e dell'unità LED.
- Test completo (ogni 180-182 giorni) - test di durata completa - 3 ore. L'indicatore LED verde lampeggia lentamente per 5 giorni se il test di durata è stato superato.

Test della funzionalità dell'interruttore

- Premere il pulsante per 1s - test funzionale - test di 5 secondi, verificare la funzionalità dell'unità di emergenza, della batteria e dell'unità LED.
- Tenere premuto il pulsante per almeno 10 secondi - azzerare il contatore dell'autotest per il test funzionale e di durata completa.



Disposal of this product should be separate from household waste. Please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resource. Household users should contact their local government office for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.



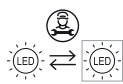
Ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Merci de le séparer des autres déchets et de le recycler de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation des ressources matérielles. Les consommateurs doivent contacter leurs autorités locales pour plus d'information quant aux lieux et méthodes de recyclage en accord avec la protection de l'environnement.



Questo prodotto deve essere smaltito in modo separato rispetto ai rifiuti domestici. Si prega di separare questi articoli dagli altri tipi di rifiuti e di riciclarli in modo responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici devono contattare l'amministrazione locale per informazioni su dove e come portare questi prodotti in modo da consentire un riciclaggio sicuro per l'ambiente.



7 year warranty, 5 year battery warranty
7 ans de garantie, Batterie garantie 5 ans
Garanzia di 7 anni, garanzia di 5 anni sulla batteria



Replaceable light source by a professional
Source remplaçable par un professionnel
Sorgente luminosa sostituibile da un professionista



Replaceable control gear by a professional
Alimentation remplaçable par un professionnel
Alimentatore sostituibile da un professionista

This product contains a light source of energy efficiency class D
Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique D
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica D

en

fr

it

LED indicator status / Status du voyant LED / Stato dell'indicatore LED

LED indicator status / Status du voyant LED / Stato dell'indicatore LED	Comment / Commentaires / Commenti
Green LED on / Voyant Vert allumé / LED verde	Product connected and functioning correctly / Produit connecté et fonctionnement correct / Prodotto collegato e correttamente funzionante
Green LED flashing (approx. 0.25s interval) / Voyant Vert clignote (toutes les 0,25 secondes) LED verde lampeggiante (intervallo di circa 0,25 s)	Functional test in progress / Test fonctionnel en cours / Test funzionale in corso
Green LED flashing (approx. 1s interval) / Voyant Vert clignote (environ toutes les secondes) LED verde lampeggiante (intervallo di circa 1 s)	Successful duration test - flashing for 5 days / Le test de durée est réussi - clignote pendant 5 jours / Test di durata riuscito - lampeggiante per 5 giorni / Duration test in progress / Test d'autonomie en cours / Test di durata in corso
Red LED on / Voyant Rouge allumé / LED rosso acceso	LED unit failure / Défaillance du luminaire LED / Guasto dell'unità LED
Red LED flashing (approx. 0.25s interval) / Voyant Rouge clignote (toutes les 0,25 secondes) LED rosso lampeggiante (intervallo di circa 0,25 s)	Battery duration test failure / Échec du test d'autonomie des batteries / Fallimento del test di durata della batteria
Red LED flashing (approx. 1s interval) / Voyant Rouge clignote (environ toutes les secondes) LED rosso lampeggiante (intervallo di circa 1 s)	Battery fault - short circuit, open circuit, incorrect battery voltage / Défaillance de la batterie - court-circuit, circuit ouvert, tension de la batterie incorrecte / Guasto della batteria - cortocircuito, circuito aperto, tensione della batteria non corretta

Note: Collingwood Lighting advise to perform a quarterly discharge test to all products containing batteries, this should extend the battery life.

Remarque : Collingwood Lighting conseille d'effectuer un test de décharge trimestriel pour tous les produits contenant des batteries, cela devrait prolonger leur durée de vie.

Nota: Collingwood Lighting consiglia di eseguire un test di scarica trimestrale su tutti i prodotti contenenti batterie, in modo da prolungarne la durata.



Disposal of this product should be separate from household waste. Please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resource. Household users should contact their local government office for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.



Ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Merci de le séparer des autres déchets et de le recycler de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation des ressources matérielles. Les consommateurs doivent contacter leurs autorités locales pour plus d'information quant aux lieux et méthodes de recyclage en accord avec la protection de l'environnement.



Questo prodotto deve essere smaltito in modo separato rispetto ai rifiuti domestici. Si prega di separare questi articoli dagli altri tipi di rifiuti e di riciclarli in modo responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici devono contattare l'amministrazione locale per informazioni su dove e come portare questi prodotti in modo da consentire un riciclaggio sicuro per l'ambiente.



7 year warranty, 5 year battery warranty
7 ans de garantie, Batterie garantie 5 ans
Garanzia di 7 anni, garanzia di 5 anni sulla batteria



Replaceable light source by a professional
Source remplaçable par un professionnel
Sorgente luminosa sostituibile da un professionista



Replaceable control gear by a professional
Alimentation remplaçable par un professionnel
Alimentatore sostituibile da un professionista

This product contains a light source of energy efficiency class D
Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique D
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica D

en _____ fr _____ it _____

Emergency installation and maintenance record

Dossier d'installation et service de l'éclairage de sécurité

Registro di installazione e manutenzione di emergenza

Product | Produit | Prodotto: _____

Installer | Installateur | Installatore: _____

Date installed | Date d'installation | Data d'installazione: _____

Commissioning by | Mise en service par | Commissionato da: _____

Date commissioned | Date de mise en service | Data di commissione: _____

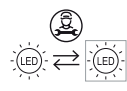
	Year 1 Année 1 Anno 1		Year 2 Année 2 Anno 2		Year 3 Année 3 Anno 3		Year 4 Année 4 Anno 4		Year 5 Année 5 Anno 5	
Month Mois Mese	Signed Signature Firma	Date Date Data	Signed Signature Firma	Date Date Data	Signed Signature Firma	Date Date Data	Signed Signature Firma	Date Date Data	Signed Signature Firma	Date Date Data
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										
12										

Disposal of this product should be separate from household waste. Please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resource. Household users should contact their local government office for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.

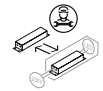
Ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Merci de le séparer des autres déchets et de le recycler de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation des ressources matérielles. Les consommateurs doivent contacter leurs autorités locales pour plus d'information quant aux lieux et méthodes de recyclage en accord avec la protection de l'environnement.

Questo prodotto deve essere smaltito in modo separato rispetto ai rifiuti domestici. Si prega di separare questi articoli dagli altri tipi di rifiuti e di riciclarli in modo responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici devono contattare l'amministrazione locale per informazioni su dove e come portare questi prodotti in modo da consentire un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

7 year warranty, 5 year battery warranty
7 ans de garantie, Batterie garantie 5 ans
Garanzia di 7 anni, garanzia di 5 anni sulla batteria



Replaceable light source by a professional
Source remplaçable par un professionnel
Sorgente luminosa sostituibile da un professionista



Replaceable control gear by a professional
Alimentation remplaçable par un professionnel
Alimentatore sostituibile da un professionista

This product contains a light source of energy efficiency class D
Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique D
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica D